

# Having Our Say!

Communities of Color's Stake in Health Care Reform

Comunidades de Color Participan en Reforma de Salud Médica

## Creando una Reforma de Salud Efectiva y Accesible para las Comunidades de Color en California.

Asistencia médica asequible y de alta calidad, es fundamental para la fortaleza de nuestro Estado y para que los californianos tengan la capacidad de alcanzar su máximo potencial.

Desafortunadamente cerca de siete millones de californianos no tienen un seguro de atención médica. Millones más encaran el creciente aumento en los costos de su seguro médico, teniendo como resultado una inadecuada cobertura de asistencia médica o la pérdida de la misma.

Las comunidades de color tienen un interés personal y una participación significativa en la reforma de salud, ya que ellas son las más propensas a no estar aseguradas.<sup>1</sup> La falta de una cobertura de atención médica contribuye a la demora de servicios médicos, acumulación de deudas de carácter médico y bancarrota, mayor sufrimiento, y la aparición prematura de enfermedades crónicas y muerte. Las consecuencias por la falta de acceso a la salud son críticas, se puede notar más y más en la situación precaria en la que se encuentran los grupos minoritarios. Asegurar que todos y cada uno obtengan una cobertura de salud médica es crítico para el futuro de la salud y vitalidad económica de nuestras familias, nuestras comunidades y nuestro Estado.

Dentro de los próximos veinte años, California sufrirá fundamentales cambios demográficos-transformando las necesidades de infraestructura y economía de nuestro Estado.<sup>2</sup> Este año los políticos tienen la oportunidad y la responsabilidad de desarrollar opciones globales y asequibles para un cuidado médico que asegure a cada californiano el estar saludable y ser productivo. Con esta importante transición política en el horizonte, la Coalición "Having Our Say", que representa a comunidades de color, ha indentificado los siguientes criterios claves tan esenciales para proveer el acceso equitativo a un cuidado médico de calidad.

### Criterios de Asistencia Médica

Cualquier reforma de atención médica aceptable debería:

#### 1. Proveer una cobertura de salud universal asequible para todos los californianos

- La cobertura de atención médica debe ser asequible para todos los residentes sin importar su estatus migratorio.
- El seguro de salud debe ser global con un énfasis en prevención. El seguro no debería ser demasiado limitado o tener cobertura exclusivamente en caso de una catástrofe.

---

<sup>1</sup>"Health Insurance in California: Findings from the 2003 California Health Interview Survey," UCLA Center for Health Policy Research, Aug 2005.

<sup>2</sup>"CA 2025 It's Your Choice." Public Policy Institute of California. 2005

- La asistencia financiera deber ser más que suficiente para asegurar que individuos y familias no estén excesivamente preocupados al comprar un seguro de atención médica.

## 2. Asegurar el acceso equitativo de una asistencia médica de calidad para todos.

Una atención médica de calidad debe incluir:

- Acceso a una cobertura de salud con beneficios globales y uniformes que incluyan: prevención, salud dental, de la vista, salud mental, salud reproductiva y de sexualidad.
- Atención médica que ofrezca servicios cultural y lingüísticamente competentes a todos los niveles;
- Acceso oportuno a servicios de atención primaria, preventiva y de emergencia;
- Oportunidad para escoger el proveedor de atención médica de su elección;
- Opciones de acceso geográfico y medio de transporte; y
- Promoción de calidad a través del reclutamiento, capacitación y diversidad de apoyo a la fuerza laboral de atención médica.

En orden de asegurar la justa y equitativa distribución de los servicios de atención médica, así también como para monitorear y mantener al gobierno, planes de salud, hospitales y a proveedores de salud directamente responsables, debe elaborarse un reporte estándar que reúna los datos recopilados del paciente por: raza, origen étnico, género, idioma materno, edad y otra información demográfica de importancia.

## 3. Asegurar la igualdad de responsabilidades basada en los recursos financieros

- **La Reforma de Asistencia Médica** requiere coordinación y participación entre el gobierno, empleados, proveedores, planes de seguro médico, individuos y familias.
  - La responsabilidad y colaboración de cada participante debería basarse de acuerdo a la disponibilidad de sus recursos.
- **El Gobierno** debe aumentar los recursos estatales y federales para asistir a individuos y familias de bajos ingresos en la compra de una cobertura de atención médica.
  - La cobertura de atención médica proveída a través de programas gubernamentales debería continuar proporcionando los niveles actuales de beneficios, de servicios y de protección al consumidor.
- Los **Empleadores** deben comprometerse a proveer una cobertura de atención médica que incluya un costo compartido asequible para los empleados.
  - Por lo tanto, la contribución de un empleador debe ser proporcional al volumen y nómina de su negocio.
- **Planes de salud y proveedores** deben ser directamente responsables de proporcionar un seguro con beneficios equitativos y asequibles.
  - Los planes de salud deben asegurar que las primas de los inscritos sean usadas para servicios directos de atención médica con un mínimo costo administrativo.
  - Todos los beneficios del seguro deben contener protección al consumidor.
- **Individuos y familias** deberían tener el derecho de una cobertura de atención médica accesible y alcanzable, y no ser forzados a escoger entre comprar un seguro de atención médica a otras necesidades básicas.

## 4. Asegurar un sistema de asistencia médica eficiente para sostener una cobertura universal.

- El sistema de asistencia médica de California es tan fuerte como una red de seguridad. Por lo tanto, deben asegurarse los fondos apropiados para que esta red de seguridad que

incluye clínicas comunitarias y hospitales públicos aumente y se haga más fuerte.

- El Estado debe maximizar recursos, incluyendo los dólares estatales y federales, también como contribuciones de empleadores e individuales, para reforzar el sistema de asistencia médica y su infraestructura.
- California debe utilizar la fuerza de su poder adquisitivo para controlar costos, promover la calidad y asegurar la equidad.
- Una reforma a planes de seguro es necesaria para asegurar que los beneficios de atención médica sean asequibles, equitativos y sostenibles a largo plazo.

## **5. Establecer la prioridad de crear comunidades saludables**

- Provechosas medidas de comportamiento y programas de estímulos deben ser ligados para mejorar la salud comunitaria e incrementar los esfuerzos para prevención
- Los esfuerzos para prevención de la salud debería:
  - Incrementar la disponibilidad de alimentos saludables en comunidades y escuelas;
  - Incrementar las oportunidades de ponerse en forma física para todas las edades;
  - Apoyar campañas de educación pública que ofrezca a las comunidades la información y herramientas necesarias para tomar decisiones saludables; y
  - Aumentar el acceso a espacios abiertos.
- Estándares de polizas para el bienestar en los lugares de trabajo y el medio ambiente deberían ser establecidos a nivel estatal.
- La urbanización y la planificación local y regional deberían incorporar el impacto a la salud que tendría la edificación de ese medio ambiente.